



BPA  
PVC  
LATEX  
FREE



EN

## READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND STORE THEM FOR FUTURE REFERENCE

### Cleaning, sterilisation and instructions for use:

- Before first use, sterilise the pacifier in boiling water for 5 minutes, allow it to cool, then remove any water that may have accumulated inside the nipple. This is to ensure hygiene.
- After use, wash the pacifier in warm water with a tiny bit of dish-washing liquid and store in a cool, dry place. Do not clean with harsh detergents or abrasive products. Not dishwasher safe.
- Clean the pacifier before each use.
- The pacifier can be cold sterilised with sterilising solutions, or hot (steam) sterilised with the appropriate equipment or with the Sterilpod. After washing or sterilising, drain any residual water from the nipple.
- When not in use, store the pacifier in the J BIMBI® Sterilpod or in a clean, dry, closed container.
- For safety and hygiene reasons, replace the pacifier every 4-8 weeks.
- Do not disassemble and do not try to separate the pacifier elements.
- Nighttime pacifiers: Expose the pacifier to light (preferably natural light) before use.

### For your child's safety.

#### WARNING!

Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. In rare occasions, it may happen that the baby can fit the whole pacifier in his or her mouth. **DO NOT PANIC:** The pacifier is made so that it cannot be swallowed and is designed to prevent this. If it happens, carefully and as gently as possible take it out from the baby's mouth. Do not leave the pacifier under direct sunlight and/or near heat sources for prolonged periods of time or in contact with a disinfectant (sterilising solution) beyond the recommended time because doing so may damage the nipple. Never dip the pacifier in medicines or sweet substances (honey, jam, etc.) because they can promote the formation of caries.

IT

## LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO

### Pulizia, sterilizzazione e istruzioni d'uso:

- Prima del primo utilizzo, sterilizzare il succhietto in acqua bollente per 5 minuti, lasciarlo raffreddare, quindi rimuovere l'acqua che potrebbe essersi accumulata all'interno della tettarella. Questo per assicurare l'igiene.
- Dopo l'uso, lavare il succhietto in acqua calda e poco detersivo per i piatti e riporlo in un luogo fresco e asciutto. Non pulire con detersivi aggressivi o prodotti abrasivi. Non lavare in lavastoviglie.
- Pulire il succhietto prima di ogni uso.
- Il succhietto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti, o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi o con lo Sterilpod. Dopo lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire i residui di acqua dalla tettarella.
- Quando non in uso, conservare il succhietto nello Sterilpod J BIMBI® o comunque in un contenitore chiuso, pulito e asciutto.
- Per ragioni di sicurezza e igiene sostituire il succhietto ogni 4-8 settimane.
- Non smontare né tentare di separare i componenti del succhietto.
- Succhietti per la notte: prima dell'uso esporli alla luce (preferibilmente naturale).

### Per la sicurezza del vostro bambino.

#### AVVERTENZA!

Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordoni, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. In rari casi potrebbe capitare che il bimbo riesca a inserire in bocca l'intero succhietto. **NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO:** il succhietto è fatto in modo da non poter essere ingoiato ed è progettato per far fronte a tale evenienza. Estrarlo con cautela e il più delicatamente possibile dalla bocca del bambino. Non lasciare il succhietto esposto alla luce diretta del sole e/o vicino a fonti di calore per periodi prolungati né in contatto con un disinfettante (soluzione sterilizzante) oltre il tempo raccomandato perché questo potrebbe danneggiare la tettarella. Non intingere mai il succhietto in medicinali o sostanze dolci (miele, marmellata, ecc.) perché possono favorire la formazione di carie.

DE

## LESEN SIE DIESE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

### Reinigung, Sterilisation und Gebrauchsanleitung:

- Vor dem ersten Gebrauch den Schnuller 5 Minuten lang in kochendem Wasser sterilisieren, abkühlen lassen und dann das Wasser, das sich im Sauger angesammelt hat, entfernen. Dies dient der Hygiene.
- Waschen Sie den Schnuller nach dem Gebrauch in warmem Wasser mit etwas Spülmittel und bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort auf. Nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln reinigen. Nicht in der Geschirrspülmaschine waschen.
- Reinigen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch.
- Der Schnuller kann mit Hilfe von Sterilisationslösungen kaltsterilisiert oder mit Hilfe von Sterilisationsgeräten oder dem Sterilpod heißsterilisiert werden. Nach dem Waschen oder Sterilisieren das restliche Wasser aus dem Sauger entfernen.
- Lagern Sie den Schnuller bei Nichtgebrauch im Sterilpod J BIMBI® oder in einem geschlossenen, sauberen und trockenen Behälter.
- Aus Sicherheits- und Hygienegründen sollten Sie den Schnuller alle 4-8 Wochen austauschen.
- Den Schnuller nicht zerlegen oder versuchen, seine Bestandteile zu trennen.
- Nachtschnuller: Vor dem Gebrauch dem Licht aussetzen (vorzugsweise natürliches Licht).

### Für die Sicherheit Ihres Kindes.

#### WARNUNG!

Vor jedem Gebrauch sorgfältig prüfen. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Bei den ersten Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung ersetzen. Verwenden Sie nur Schnullerhalter, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie den Schnuller nicht an Bändern oder Schnüren, Ihr Kind könnte sich strangulieren. In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass das Baby den Schnuller ganz in den Mund nehmen kann. **KEINE PANIK:** Der Schnuller ist so beschaffen, dass er nicht verschluckt werden kann und wurde für diesen Fall entwickelt. Nehmen Sie ihn vorsichtig und so behutsam wie möglich aus dem Mund des Kindes. Lassen Sie den Schnuller nicht über längere Zeit in direktem Sonnenlicht und/oder in der Nähe von Wärmequellen liegen oder über die empfohlene Zeit hinaus mit einem Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung) in Kontakt kommen, da dies den Sauger beschädigen kann. Tauchen Sie den Schnuller niemals in Medikamente oder süße Substanzen (Honig, Marmelade usw.), da diese die Bildung von Karies fördern können.

FR

## LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE

### Nettoyage, stérilisation et mode d'emploi :

- Avant la première utilisation, stériliser la sucette 5 minutes dans l'eau bouillante, laisser refroidir, puis retirer l'éventuelle eau résiduelle présente à l'intérieur de la tétarelle. Cela afin de garantir une hygiène optimale.
- Après utilisation, laver la sucette à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle et la conserver dans un endroit frais et sec. Ne pas nettoyer avec des détergents agressifs ou des produits abrasifs. Ne pas mettre au lave-vaisselle.
- Nettoyer la sucette avant chaque utilisation.
- La sucette peut être stérilisée à froid avec des solutions stérilisantes, à chaud (vapeur) à l'aide d'appareils de stérilisation ou avec le Sterilpod. Après le lavage ou la stérilisation, évacuer l'eau résiduelle de la tétarelle.
- Quand la sucette n'est pas utilisée, la ranger dans le Sterilpod J BIMBI® ou dans un conteneur fermé, propre et sec.
- Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, remplacer la sucette toutes les 4 à 8 semaines.
- Ne pas démonter ni tenter de séparer les composants de la sucette.
- Sucettes de nuit : avant utilisation, exposer la sucette à la lumière (de préférence naturelle).

### Pour la sécurité de votre bébé.

#### AVERTISSEMENT !

Inspecter soigneusement la tétarelle avant chaque utilisation. Tirer la sucette dans toutes les sens. La remplacer dès les premiers signes d'usure ou de détérioration. Utiliser uniquement des porte-sucettes conformes à la norme EN 12586. Ne pas attacher la sucette à des rubans ni à des cordons, votre bébé pourrait s'étrangler. Dans de rares cas, votre enfant pourrait être en mesure de porter la sucette entière à sa bouche. **PAS DE PANIQUE :** la sucette est conçue pour parer à cette éventualité et fabriquée de manière à ne pas pouvoir être avalée. La retirer de la bouche du bébé avec précaution et aussi délicatement que possible. Pour ne pas endommager la tétine, ne pas laisser la sucette exposée à la lumière directe du soleil et/ou à proximité de sources de chaleur pendant de longues périodes ni en contact avec un désinfectant (solution stérilisante) au-delà de la durée recommandée. Ne jamais tremper la sucette dans des médicaments ni des substances sucrées (miel, confiture, etc.) qui pourraient favoriser la formation de caries.

ES

## LEER ESTAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

### Limpieza, esterilización e instrucciones de uso:

- Antes del primer uso, esterilizar el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos, dejarlo enfriar y, a continuación, eliminar el agua que pueda haberse acumulado dentro de la tetina. De esta forma se garantiza la higiene.
- Después de su uso, lavar el chupete con agua caliente y un poco de detergente lavavajillas y guardarlo en un lugar fresco y seco. No lavar con detergentes agresivos ni productos abrasivos. No lavar en el lavavajillas.
- Lavar el chupete antes de cada uso.
- El chupete se puede esterilizar en frío, utilizando soluciones esterilizantes, o en caliente (vapor), utilizando aparatos adecuados o con el Sterilpod. Después de lavar o esterilizar, eliminar los restos de agua de la tetina.
- Cuando no se utilice, guardar el chupete en el Sterilpod J BIMBI® o, en todos los casos, en un estuche cerrado, limpio y seco.
- Por motivos de seguridad e higiene, reemplazar el chupete cada 4-8 semanas.
- No desmontar ni intentar separar los componentes del chupete.
- Chupetes para la noche: antes de su uso, exponerlos a la luz (preferiblemente natural).

### Por la seguridad del bebé.

#### ¡ADVERTENCIA!

Comprobar su estado antes de cada uso. Tirar del chupete en todas las direcciones. Reemplazarlo a la primera señal de desgaste o daño. Utilizar únicamente broches para chupetes que cumplan con la norma EN 12586. No sujetar el chupete con cintas o cordones, el bebé podría estrangularse. En casos excepcionales puede suceder que el bebé consiga introducir todo el chupete en la boca. **NO DEJARSE LLEVAR POR EL PÁNICO:** el chupete está fabricado para que no se pueda tragar y está diseñado para evitar que esto ocurra. Extraerlo con cuidado y lo más delicadamente posible de la boca del bebé. No dejar el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor durante periodos prolongados o en contacto con desinfectante (solución esterilizante) un tiempo superior al recomendado ya que esto podría dañar la tetina. No mojar nunca el chupete en medicamentos ni sustancias dulces (miel, mermelada, etc.) ya que podría favorecer la aparición de caries.

PT

## LER ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDÁ-LAS PARA REFERÊNCIA FUTURA

### Limpeza, esterilização e instruções de uso:

- Antes da primeira utilização, esterilizar a chupeta em água a ferver durante 5 minutos, deixando arrefecer, em seguida remover a água que se possa ter acumulado dentro da tetina. Isto para assegurar a higiene.
- Após o uso, lavar a chupeta em água quente e um pouco de detergente para a loiça e guardá-la em local fresco e seco. Não lavar com detergentes agressivos ou produtos abrasivos. Não lavar na máquina de lavar loiça.
- Lavar a chupeta antes de cada uso.
- A chupeta pode ser esterilizada a frio, através de soluções esterilizantes, ou com calor (vapor), mediante aparelhos adequados ou com o Sterilpod. Após a lavagem ou esterilização, deixar sair os resíduos de água da tetina.
- Quando não estiver em uso, guardar a chupeta no Sterilpod J BIMBI® ou num recipiente fechado, limpo e seco.
- Por motivos de segurança e higiene, substituir a chupeta a cada 4-8 semanas.
- Não desmontar nem tentar separar os componentes da chupeta.
- Chupetas para a noite, antes do uso, expô-las à luz (de preferência natural).

### Para a segurança da criança.

#### AVISO!

Verificar atentamente antes de cada utilização. Puxar a chupeta em todas as direções. Substituí-la ao primeiro sinal de desgaste ou dano. Utilizar apenas prende-chupetas em conformidade com a norma EN 12586. Não fixar a chupeta a fitas ou cordas, a criança pode estrangular-se. Em raros casos, pode acontecer que a criança consiga inserir na boca toda a chupeta. **NÃO ENTRE EM PÂNICO:** a chupeta é feita de forma a não poder ser engolida e é projetada para esta eventualidade. Extraí-la com cuidado e o mais delicadamente possível da boca da criança. Não deixar a chupeta exposta à luz direta do sol e/ou junto a fontes de calor por períodos prolongados nem em contacto com um desinfetante (solução esterilizante) além do tempo recomendado, pois pode danificar a tetina. Nunca mergulhar a chupeta em medicamentos ou substâncias doces (mel, compota, etc.) porque podem favorecer a formação de cáries.

